双面印刷

466.6mm

66.6mm

94.5mm

378mm

Accu vacuum cleaner

Tchibo Q15531301

2026

Cet appareil et ses accessoires sont recyclables

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

EN 1

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the safety instructions carefully before using the product for the first time and keep the instructions for future reference.

1. Warning: This product has a built-in lithium polymer battery.
2. Do not expose this product to rain or damp conditions. The product is not waterproof.
3. Regularly clean and empty the dust filter to prevent malfunction.
4. Do not vacuum flammable or explosive substances (liquids, gases).
5. Never vacuum sharp objects.
6. Keep the product out of reach of children and pets to avoid chewing and swallowing.
7. Prevent this product from falling, as it could cause serious damage.
8. The product's operating and storage temperature range is 0 °C to 40 °C. Temperatures above or below this range may affect the product's functionality.
9. Never open the product's battery compartment. Touching the internal electronic components may result in electric shock. Repairs or service should only be performed by qualified personnel.
10. Do not place this product near sources of water, heat, or expose it to direct sunlight.
11. This product is intended for household use only.
12. Do not use non-original accessories together with the product, as this may cause product malfunction.

EN 2

1. HEPA filter
2. Vacuum Head
3. On/off button
4. Charging indicator
5. USB-C Charing port
6. Blowing head

7. Used for vacuum head:
Long flat suction nozzle
Flat suction brush nozzle
8. Used for blowing head:
Long round Air nozzle
Round Brush Nozzle
Blow nozzle
Air inflatable nozzle

Charging:
Use the USB-C charging cable provided for charging. Connect the USB cable to a suitable power supply and connect the other end of the cable into the charging port of the product.
During the charging process, the charging indicator will remain red. When the charging process is complete, it will turn green.

EN 3

Important note: The product needs to be fully charged to work as intended. If the battery is low, the suction and blowing effect won't be as effective.

Installation and operation:
Attach the vacuum head (with the HEPA filter inside) to the vacuum cleaner by turning it to the right until you hear a click. It is indicated on the product where to turn the vacuum head in.

Place the desired accessory on the vacuum cleaner head or on the blowing head and press the On/Off button to turn it on. When finished, press the button again to turn it off.

You can't use both the blowing effect and the suction effect at the same time, so please only use one function at a time.

Vacuum function is used for minor household and car cleaning appliances, and so is the blowing function. The filter can store up to 200 mL. Empty and clean the dust bin regularly.

Note: The suction and blowing speed depend on the battery charge. So it is recommended to fully charge the battery before each use.

Disassembly and cleaning:

EN 4

1. Turn the dust bin to the left to separate it from the vacuum cleaner.
2. Remove the filter from the tank and dispose of the dirt in the dust bin.
3. If necessary, use a slightly damp cloth or disposable tissue to clean the dust bin. The filter can be rinsed with water, but must be completely dried before reuse.
4. To reinstall the dust bin, place the filter inside and turn it right until you hear a click.

EN 5

Please notice - All products are subject to change without any notice. We take reservations for errors and omissions in the manual.

ALL RIGHTS RESERVED, COPYRIGHT DENVER A/S

denver.eu

Electric and electronic equipment and included batteries contains materials, components and substances that can be hazardous to your health and the environment, if the waste material (discarded electric and electronic equipment and batteries) is not handled correctly.

Electric and electronic equipment and batteries is marked with the crossed out trash can symbol, seen above. This symbol signifies that electric and electronic equipment and batteries should not be disposed of with other household waste, but should be disposed of separately.

As the end user it is important that you submit your used batteries to the appropriate and designated facility. In this manner you make sure that the batteries are recycled in accordance with legislature and will not harm the environment.

EN 6

All cities have established collection points, where electric and electronic equipment and batteries can either be submitted free of charge at recycling stations and other collection sites, or be collected from the households. Additional information is available at the technical department of your city.

Information on standby/off mode power consumption and power management for products compliant with Commission Regulation (EU) 2023/826 can be found at the following internet address: denver.eu and then click the search ICON on topline of website. Write model number: Q15531301 and enter the page.

Denver Germany GmbH
Steinbachstr. 60
94036 Passau
Germany
sales.de@denver.eu

Made for Tchibo
Tchibo item nr. 155313

Akku-Staubsauger

Tchibo Q15531301

2026

Cet appareil et ses accessoires sont recyclables

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

DE 1

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise vor der ersten Verwendung des Produkts aufmerksam durch und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Warnung: Dieses Produkt verfügt über einen integrierten Lithium-Polymer-Akku.
2. Setzen Sie dieses Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Das Produkt ist nicht wasserdicht.
3. Reinigen und leeren Sie den Staubfilter regelmäßig, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
4. Saugen Sie keine entflammbaren oder explosiven Stoffe (Flüssigkeiten, Gase) auf.
5. Saugen Sie keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände auf.
6. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, um ein Anknabbern und Verschlucken zu vermeiden
7. Verhindern Sie, dass dieses Produkt herunterfällt; andernfalls drohen ernsthafte Schäden.
8. Der Betriebs- und Lagertemperaturbereich des Produktes beträgt 0 bis 40 °C. Temperaturen ober- und unterhalb dieses Bereichs können sich auf die Funktionalität des Produktes auswirken.
9. Öffnen Sie niemals das Akkufach des Produktes. Durch Berührung der internen elektronischen Komponenten kann ein Stromschlag auftreten. Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
10. Platzieren Sie dieses Produkt niemals in der Nähe von Wasser oder Hitze, setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.
11. Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.
12. Verwenden Sie keine nicht-originalen Zubehörteile gemeinsam mit dem Produkt, da andernfalls Störungen auftreten können.

DE 2

1. HEPA-Filter
2. Saugkopf
3. Ein/Aus-Taste
4. Ladeanzeige
5. USB-Typ-C-Ladeanschluss
6. Blaskopf

7. Für den Saugkopf:
Lange, flache Saugdüse
Flache Saugbürstendüse
8. Für den Blaskopf:
Lange, runde Luftdüse
Runde Bürstendüse
Blasdüse
Aufpumpdüse

Laden:
Verwenden Sie zum Aufladen das mitgelieferten USB-C Ladekabel. Schließen Sie das USB-Kabel an eine geeignete Stromversorgung an und verbinden Sie das andere Kabelende mit dem Ladeanschluss am Produkt. Während der Aufladung leuchtet die Ladeanzeige rot. Bei Abschluss des Ladevorgangs wird sie grün.

DE 3

Wichtiger Hinweis: Das Produkt muss vollständig aufgeladen sein, um wie vorgesehen zu funktionieren. Wenn der Akku schwach ist, bedeutet dies einen unzureichenden Saug- und Blaseffekt.

Installation und Bedienung:
Bringen Sie den Saugkopf (mit HEPA-Filter) am Staubsauger an, indem Sie ihn nach rechts drehen, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Am Produkt ist gekennzeichnet, wo der Saugkopf eingedreht wird.

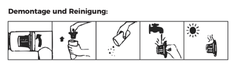
Platzieren Sie das gewünschte Zubehör am Staubsaugerkopf oder am Blaskopf und drücken Sie zum Einschalten die Ein/Aus-Taste. Drücken Sie die Taste bei Abschluss zum Ausschalten erneut.

Sie können Blas- und Saugeffekt nicht gleichzeitig nutzen. Verwenden Sie also immer nur eine Funktion auf einmal.

Saug- und Blasfunktion eignen sich für kleine Haushalte und zur Fahrzeugreinigung. Der Filter kann bis zu 200 mL aufnehmen. Leeren und reinigen Sie den Staubbehälter regelmäßig.

Hinweis: Saug- und Blasgeschwindigkeit hängen von der Akkuladung ab. Daher sollten Sie den Akku vor jeder Benutzung vollständig aufladen.

Demontage und Reinigung:



DE 4

1. Drehen Sie den Staubbehälter nach rechts, um ihn vom Staubsauger zu trennen.
2. Entfernen Sie den Filter aus dem Behälter und entsorgen Sie den Schmutz im Staubbehälter.
3. Verwenden Sie zur Reinigung des Staubbehälters bei Bedarf ein leicht angefeuchtetes Stofftuch oder Einwegpapiertuch. Der Filter kann mit Wasser abgespült werden, muss vor erneuter Verwendung aber vollständig abgetrocknet werden.
4. Setzen Sie den Staubbehälter wieder ein, indem Sie den Filter darin platzieren und bis zum Klickgeräusch nach rechts drehen.

DE 5

Bitte beachten - Änderungen vorbehalten.
Irrtümer und Auslassungen in der Bedienungsanleitung vorbehalten.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN, URHEBERRECHTE DENVER A/S

denver.eu

Elektrische und elektronische Geräte einschließlich Batterien enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, welche für Sie und Ihre Umwelt schädlich sein können, wenn die Abfallmaterialien (entsorgte elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien) nicht korrekt gehandhabt werden.

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien sind mit der vorstehend abgebildeten durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt zu entsorgen sind.

Als Endverbraucher ist es wichtig, dass Sie Ihre verbrauchten Batterien bei den entsprechenden Sammelstellen abgeben. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass die Batterien entsprechend der Gesetzgebung recycelt werden und keine Umweltschäden verursachen.

DE 6

Alle Städte und Gemeinden haben Sammelstellen eingerichtet, an denen elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien kostenfrei zum Recycling abgegeben werden können oder die sie von den Haushalten einsammeln. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Stadt/Gemeinde.

Informationen zum Stromverbrauch im Standby-/Aus-Modus und zur Energieverwaltung für Produkte, die der Verordnung (EU) 2023/826 der Kommission entsprechen, finden Sie unter der folgenden Internetadresse: denver.eu. Klicken Sie dann auf das Suchsymbol oben auf der Website. Geben Sie die Modellnummer ein: Q15531301 und rufen Sie die Seite auf.

Denver Germany GmbH
Steinbachstr. 60
94036 Passau
Germany
sales.de@denver.eu

Made for Tchibo
Tchibo item nr. 155313

Aspirateur Accu

Tchibo Q15531301

2026

Cet appareil et ses accessoires sont recyclables

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR 1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit pour la première fois et conservez-les pour référence ultérieure.

1. Avertissement : Ce produit est équipé d'une batterie lithium-polymère intégrée.
2. N'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité. Ce produit n'est pas étanche.
3. Nettoyez et videz régulièrement le filtre à poussière pour éviter un dysfonctionnement.
4. N'aspirez pas des substances inflammables ou explosives (liquides, gaz).
5. N'aspirez jamais des objets tranchants.
6. Gardez le produit hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie pour éviter qu'ils les mordent et les avalent
7. Évitez de faire tomber ce produit, cela pourrait causer de graves dommages.
8. La plage de température de fonctionnement et de stockage du produit est de 0 à 40 °C. Des températures supérieures ou inférieures à cette plage peuvent affecter le bon fonctionnement du produit.
9. N'ouvrez jamais le compartiment à batteries du produit. Toucher les composants électroniques internes pourrait entraîner un choc électrique. Les réparations ou l'entretien ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
10. Ne placez pas ce produit près des sources d'eau, de chaleur, et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
11. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique.
12. N'utilisez pas d'accessoires non officiels avec le produit, car cela pourrait causer un dysfonctionnement.

FR 2

1. Filtre HEPA
2. Tête d'aspiration
3. Bouton Allumer/Éteindre
4. Témoin de charge
5. Port de charge USB-C
6. Tête de soufflage

7. Utilisés pour la tête d'aspiration:
Buse d'aspiration longue et plate
Buse d'aspiration plate à brosse
8. Utilisés pour la tête de soufflage:
Buse à air longue et ronde
Buse à brosse ronde
Buse à souffler
Buse de gonflage

Charge :
Utilisez le câble de charge USB-C fourni pour charger l'appareil. Branchez le câble USB à une alimentation adaptée et branchez l'autre extrémité du câble dans le port de charge du produit.
Pendant le processus de charge, l'indicateur de charge reste rouge. Lorsque le processus de charge sera terminé, il deviendra vert.

FR 3

Remarque importante : Le produit doit être entièrement chargé pour fonctionner comme prévu. Si la batterie est faible, l'effet d'aspiration et de soufflage sera moins efficace.

Installation and utilisation :
Fixez la tête de l'aspirateur (avec le filtre HEPA à l'intérieur) à l'aspirateur en la tournant vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Il est indiqué sur le produit où insérer et tourner la tête de l'aspirateur.

Placez l'accessoire souhaité sur la tête de l'aspirateur ou sur la tête de soufflage et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour l'allumer. Quand vous avez terminé, appuyez à nouveau sur le bouton pour l'éteindre.

L'effet de soufflage et l'effet d'aspiration ne peuvent pas être utilisés en même temps, veuillez donc n'utiliser qu'une seule fonction à la fois.

La fonction aspirateur est conçue pour des petites tâches ménagères et de nettoyage de voiture, tout comme la fonction de soufflage. Le filtre peut stocker jusqu'à 200 mL. Videz et nettoyez régulièrement le bac à poussière.

Remarque : La vitesse d'aspiration et de soufflage dépend du niveau de charge de la batterie. Il est donc recommandé de charger complètement la batterie avant chaque utilisation.

Démontage et nettoyage :

FR 4

1. Tournez le bac à poussière vers la gauche pour le séparer de l'aspirateur.
2. Retirez le filtre du réservoir et éliminez la saleté présente dans le bac à poussière.
3. Si nécessaire, utilisez un chiffon légèrement humide ou un mouchoir jetable pour nettoyer le bac à poussière. Le filtre peut être rincé à l'eau, mais doit être complètement séché avant sa réutilisation.
4. Pour réinstaller le bac à poussière, placez le filtre à l'intérieur et tournez-le vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

FR 5

Remarque - Tous les produits sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Ce document est établi sous toute réserve d'erreur et d'omission.

TOUS DROITS RÉSERVÉS, COPYRIGHT DENVER A/S

denver.eu

Les équipements électriques et électroniques et les piles ou batteries qu'ils renferment contiennent des matériaux, composants et substances qui peuvent nuire à votre santé et à l'environnement si ces déchets (appareils électriques et électroniques ainsi que piles et batteries) ne sont pas traités de façon appropriée.

Les équipements électriques et électroniques, ainsi que les piles et batteries, sont marqués du symbole d'une poubelle barrée, comme illustré ci-dessus. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques et les piles et batteries doivent être triés et jetés séparément des ordures ménagères.

En tant qu'utilisateur final, il est important que vous jetiez les piles et batteries usagées dans des centres de collecte appropriés. En mettant au rebut les piles et batteries afin qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation, vous contribuez à préserver l'environnement.

FR 6

Toutes les municipalités disposent de points de collecte dans lesquels les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles et batteries peuvent être déposés sans frais en vue de leur recyclage, ou offrent des services de ramassage des déchets. Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès des services de votre municipalité.

Les informations relatives à la consommation électrique en mode veille/arrêt et à la gestion de l'alimentation des produits conformes au règlement (EU) 2023/826 de la Commission sont disponibles à l'adresse Internet suivante : denver.eu. Cliquez ensuite sur l'icône de recherche en haut de la page d'accueil. Saisissez le numéro de modèle : Q15531301 et accédez à la page.

Denver Germany GmbH
Steinbachstr. 60
94036 Passau
Germany
sales.de@denver.eu

Made for Tchibo
Tchibo item nr. 155313

Akumulátorový vysávač

Tchibo Q15531301

2026

Cet appareil et ses accessoires sont recyclables

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

SK 1

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred prvým použitím výrobku si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny a uschovajte si ich do budúcnosti.

1. Výstraha: Tento výrobok má zabudovanú lítiovo-polymérovú batériu.
2. Nevystavujte tento výrobok dažďu ani vlhkému prostrediu. Výrobok nie je vodeodolný.
3. Pravidelne čistite a vyprázdňujte prachový filter, aby ste predišli poruche.
4. Nevysávajte horľavé ani výbušné látky (kvapaliny, plyny).
5. Nikdy nevysávajte ostré predmety.
6. Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat, aby ste predišli hryzeniu alebo prehltnutiu.
7. Zabráňte pádu výrobku, pretože by mohlo dôjsť k jeho vážnemu poškodeniu.
8. Prevádzková a skladovací teplotný rozsah výrobku je od 0 °C do 40 °C. Teploty nad alebo pod týmto rozsahom môžu ovplyvniť funkčnosť výrobku.
9. Nikdy neotvárajte priestor batérie výrobku. Dotýkanie sa vnútorných elektronických komponentov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Opravy alebo servis môže vykonávať len kvalifikovaná osoba.
10. Tento výrobok neumiestňujte do blízkosti vody, zdrojov tepla ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
11. Tento výrobok je určený výhradne na použitie v domácnosti.
12. S výrobkom nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo, pretože to môže spôsobiť jeho poruchu.

SK 2

1. HEPA filter
2. Hlavica na vysávanie
3. Tlačidlo napájania
4. Indikátor nabíjania
5.Nabíjací port USB-C
6. Hlavica na fúkanie

7. Použitie s hlavicou na vysávanie:
Dlhá plochá sacia hubica
Plochá sacia hubica s kefou
8. Použitie s hlavicou na fúkanie:
Dlhá okrúhla vzduchová hubica
Okrúhla hubica s kefou
Fúkacia hubica
Hubica na nafukovanie

Nabíjanie:
Na nabíjanie používajte priložený nabíjací kábel USB-C. Pripojte USB kábel k vhodnému zdroju napájania a druhý koniec kábla zapojte do nabíjacieho portu výrobku.
Počas nabíjania bude indikátor nabíjania svietiť na červeno. Po dokončení nabíjania sa rozsvieti na zeleno.

SK 3

Dôležité upozornenie: Výrobok musí byť pred použitím úplne nabitý, aby fungoval správne. Ak je batéria vybitá, sací aj fúkací výkon bude slabší.

Inštalácia a obsluha:
Nasaďte hlavicu na vysávanie (s vloženým HEPA filtrom) na vysávač a otočte ju doprava, kým nebude počuť cvaknutie. Na výrobku je vyznačený smer otáčania hlavice na vysávanie.

Nasaďte požadované príslušenstvo na hlavicu na vysávanie alebo fúkanie a stlačte tlačidlo napájania, čím výrobok zapnete. Po dokončení práce stlačte znova tlačidlo napájania, čím výrobok vypnete.

Nie je možné používať funkciu fúkania a sania súčasne, používajte vždy len jednu funkciu naraz.

Funkcie sania a fúkania sú určené na drobné čistenie v domácnosti a v automobiloch. Filter má kapacitu až 200 ml. Prachovú nádobu pravidelne vyprázdňujte a čistite.

Poznámka: Výkon sania a fúkania závisí od stavu nabitia batérie. Preto sa odporúča pred každým použitím batériu úplne nabiť.

Demontáž a čistenie:

SK 4

1. Otočte prachovú nádobu doľava, aby ste ju oddelili od vysávača.
2. Vyberte filter z nádoby a vysypte nečistoty z prachovej nádoby.
3. V prípade potreby vyčistite prachovú nádobu mierne navlhčenou handričkou alebo jednorazovou papierovou utierkou. Filter je možné opláchnuť vodou, pred opätovným použitím však musí byť úplne suchý.
4. Pri opätovnej inštalácii vložte filter späť do nádoby a otočte ju doprava, kým nebude počuť cvaknutie.

SK 5

Upozornenie - Všetky produkty sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Vyhradzujeme si právo na chyby a vynechané informácie v návode.

VŠETKY PRÁVA VYHRADENÉ, AUTORSKÉ PRÁVA DENVER A/S

denver.eu

Elektrické a elektronické zariadenia a priložené batérie obsahujú materiály, súčasti a látky, ktoré môžu byť škodlivé zdraviu a životnému prostrediu, ak nie je odpadový materiál (elektrické a elektronické zariadenia a batérie po uplynutí životnosti) spracovaný správne.

Elektrické a elektronické zariadenia a batérie sú označené prečiarknutým symbolom odpadkového koša, ktorý je uvedený vyššie. Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zariadenia a batérie nesmú byť likvidované spolu s inými domovým odpadom, ale musia byť zlikvidované osobitne.

Ako koncový používateľ musíte odovzdať použité batérie v príslušnom zariadení vyhradenom na tento účel. Tak sa zabezpečí, že batérie budú recyklované v súlade s platnými zákonmi a nepoškodia životné prostredie.

SK 6

Všetky mestá majú vytvorené zberné miesta, kde je možné bezplatne odovzdať elektrické a elektronické zariadenia a batérie za účelom recyklácie, alebo iné zberné miesta, prípadne aj z domácnosti zbierané. Ďalšie informácie sú dostupné na technickom oddelení vášho mesta.

Informácie o spotrebe energie v pohotovostnom režime/vypnutom stave a o správe napájania pre výrobky, ktoré spĺňajú požiadavky nariadenia Komisie (EU) 2023/826, nájdete na internetovej adrese: denver.eu a kliknutím na ikonu vyhľadávania v hornej časti webovej stránky. Napíšte číslo modelu: Q15531301a otvorte stránku.

Denver Germany GmbH
Steinbachstr. 60
94036 Passau
Germany
sales.de@denver.eu

Made for Tchibo
Tchibo item nr. 155313

Akumulátorový ruční vysavač

Tchibo Q15531301

2026

Cet appareil et ses accessoires sont recyclables

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

CZ 1

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a uschovejte je pro pozdější použití.

1. Upozornění: Tento výrobek má zabudovanou lithium-polymerovou baterii.
2. Nevystavujte tento výrobek dešti ani vlhku. Výrobek není vodotěsný.
3. Pravidelně čistěte a vyprazňujte prachový filtr, abyste zabránili závadě.
4. Nevysávejte hořlavé ani výbušné látky (kapaliny, plyny).
5. Nikdy nevysávejte ostré předměty.
6. Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat, aby nedošlo k jeho rozkousání a spolknutí.
7. Zabraňte pádu tohoto výrobku, protože pád by mohl způsobit vážné poškození.
8. Rozsah provozní a skladovací teploty je 0 °C až 40 °C. Teploty nad nebo pod tímto rozsahem mohou ovlivnit funkčnost výrobku.
9. Nikdy neotevírejte prostor pro baterii výrobku. Nedotýkejte se vnitřních elektronických součástí - mohlo by to vést k úrazu elektrickým proudem. Opravy nebo údržbu musí provádět pouze kvalifikovaný technik.
10. Neumisťujte tento výrobek do blízkosti zdrojů vody ani tepla a ani ho nevystavujte přímému slunečnímu záření.
11. Tento výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti.
12. Nepoužívejte spolu s výrobkem neoriginální příslušenství, protože to může způsobit závadu výrobku.

CZ 2

1. Filtr HEPA
2. Sací hubice
3. Vypínač
4. Indikátor nabíjení
5. Nabíjecí port USB-C
6. Foukací nástavec

7. Použití se sací hubicí:
Dlouhá plochá sací hubice
Plochá sací hubice s kartáčem
8. Použití s foukacím nástavcem:
Dlouhá kulatá vzduchová hubice
Kulatá hubice s kartáčem
Foukací tryska
Tryska pro nafukování

Nabíjení:
K nabíjení používejte pouze dodaný nabíjecí kabel USB-C. Kabel USB připojte ke vhodnému napájení a druhý konec kabelu zapojte do nabíjecího portu výrobku.
Během nabíjení bude indikátor nabíjení červeně svítit. Jakmile se nabíjení dokončí, změní barvu na zelenou.

CZ 3

Fontos megjegyzés: A terméket teljesen fel kell tölteni ahhoz, hogy a tervezett módon működjön. Ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, akkor a szívó és fúvó hatás nem lesz olyan hatékony.

Összeszerelés és üzemeltetés:
Csatlakoztassa a porszívófejet (a HEPA szűrővel együtt) a porszívóra, elhez fordítsa el jobbra, amíg kattanást nem hall. A terméken jelölve van, hogy melyik irányba kell elfordítani a porszívó fejet.

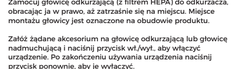
Helyezze a kívánt tartozékot a porszívófejre vagy a fúvófejre, majd nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a bekapcsoláshoz. Ha elkészült, akkor a kikapcsoláshoz nyomja meg újra a gombot.

A fúvási és a szívási funkciót nem lehet egyszerre használni, ezért kérjük, egyszerre csak az egyik funkciót használja.

A porszívó funkció kisebb háztartási és autótisztító készülékekhez használható, akárcsak a fúvó funkció. A szűrő legfeljebb 200 ml port képes tárolni. Rendszeresen ürítse ki és tisztítsa meg a porgyűjtőt.

Megjegyzés: A szívó- és fúvási sebesség az akkumulátor töltöttségétől függ. Ezért ajánlott az akkumulátort minden használat előtt teljesen feltölteni.

Szétszerelés és tisztítás:



CZ 4

1. Otočte nádobu na prach doleva, abyste ji tak oddělili od vysavače.
2. Vyjměte z nádoby filtr a zlikvidujte nečistoty v nádobě na prach.
3. V případě potřeby použijte k čištění nádoby na prach mírně navlhčenou hadřík nebo jednorázový kapesník. Filtr lze opláchovat vodou, ale před opětovným použitím je nutné ho zcela vysušit.
4. Nádobu na prach vložíte zpět tak, že dovnitř umístíte filtr a otočíte ji doprava, dokud neuslyšíte cvaknutí.

CZ 5

Upozornění: Všechny výrobky podléhají změnám bez upozornění. Vyhrazujeme si právo na chyby a opomenutí.

VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA, COPYRIGHT DENVER A/S

denver.eu

Elektrická a elektronická zařízení a přiložené baterie obsahují materiály, součásti a látky, které mohou v případě nesprávného nakládání s odpadním materiálem (vyřazené elektrické a elektronické zařízení a baterie) ohrožovat vaše zdraví a životní prostředí.

Elektrická a elektronická zařízení a baterie jsou označeny symbolem přeškrtnutého koše, viz výše. Tento symbol znamená, že elektrická a elektronická zařízení a baterie nesmí být likvidovány společně s ostatním domovním odpadem, ale musí být likvidovány odděleně.

Je důležité, abyste vy jako koncoví uživatelé předali použité baterie do příslušných sběrných dvorů, které jsou pro tyto účely zřízeny. Tímto způsobem zajistíte, že baterie budou recyklovány v souladu s platnými zákony a nebudou poškozovat životní prostředí.

CZ 6

Všechna města zavedla sběrná místa, na kterých lze elektrická a elektronická zařízení a baterie bezplatně odevzdávat do recyklačních stanic, nebo zajistila sběr přímo z domácností. Další informace vám poskytnou technické služby ve vašem městě.

Informace o spotřebě energie v pohotovostním režimu a při vypnutí a o správě napájení u produktů, které splňují nařízení Komise (EU) 2023/826, naleznete na následující internetové adrese: denver.eu a poté klikněte na ikonu vyhledávání v horní části webové stránky. Zadejte číslo modelu: Q15531301 a přejděte na stránku.

Denver Germany GmbH
Steinbachstr. 60
94036 Passau
Germany
sales.de@denver.eu

Made for Tchibo
Tchibo item nr. 155313

Odkurzacz bezprzewodowy

Tchibo Q15531301

2026

Cet appareil et ses accessoires sont recyclables

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

PL 1

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać uważnie instrukcje dot. bezpieczeństwa i zachować je do wykorzystania w przyszłości.

1. Ostrzeżenie: Produkt ma wbudowany akumulator litowo-jonowy.
2. Nie narażać tego produktu na działanie deszczu ani wilgoci. Produkt nie jest wodoodporny.
3. Regularnie czyścić i opróżniać filtr przeciwpyłowy, aby zapobiec usterce urządzenia.
4. Nie wciągać urządzeniem substancji łatwopalnych ani wybuchowych (płyny, gazy).
5. Nigdy nie wciągać ostrych przedmiotów.
6. Trzymać produkt poza zasięgiem dzieci i zwierząt, aby uniknąć przeżucia i połknięcia
7. Nie wolno upuszczać produktu ani dopuszczać do jego upadku, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenia.
8. Temperatura eksploatacji i przechowywania produktu wynosi od 0°C do 40°C. Temperatury powyżej lub poniżej tego zakresu mogą wpłynąć na działanie produktu.
9. Nigdy nie otwierać komory akumulatora produktu. Dotknięcie wewnętrznych podzespołów elektronicznych może spowodować porażenie prądem. Naprawy lub czynności serwisowe powinny być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.
10. Nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł wody lub ciepła ani nie narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
11. Produkt przeznaczony jest tylko do użytku w gospodarstwach domowych.
12. Nie używać z produktem nieoryginalnych akcesoriów, ponieważ może to spowodować usterkę produktu.

PL 2

1. Filtr HEPA
2. Głowica odkurzająca
3. Przycisk wł./wył.
4. Wskaźnik ładowania
5. Port do ładowania USB-C
6. Głowica nadmuchująca
7. Akcesoria przeznaczone do głowicy odkurzającej:

Szawka długa płaska
Ssawka płaska ze szczotką
8. Akcesoria przeznaczone do głowicy nadmuchującej:
Ssawka długa okrągła
Ssawka okrągła ze szczotką
Ssawka do nadmuchiwania
Dysza do nadmuchiwania

Ładowanie:
Użyj dostarczonego przewodu do ładowania USB-C. Podłącz przewód USB do odpowiedniego zasilacza, a następnie wtyk na drugim końcu przewodu do portu ładowania produktu.
W trakcie procesu ładowania wskaźnik ładowania będzie świecić światłem ciągłym na czerwono. Po zakończeniu procesu ładowania zaświeci na zielono.

PL 3

Ważna uwaga: aby produkt działał prawidłowo, trzeba naładować całkowicie jego akumulator. Jeżeli poziom energii akumulatora jest niski, moc ssania i dmuchania urządzenia będzie niższa niż wartość znamionowa.

Montaż i obsługa:
Zamocuj głowicę odkurzającą (z filtrem HEPA) do odkurzacza, obracając ją w prawo, aż zatrzaśnie się na miejscu. Miejsce montażu głowicy jest oznaczone na obudowie produktu.

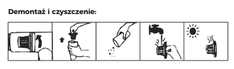
Załóż żądane akcesorium na głowicę odkurzającą lub głowicę nadmuchującą i naciśnij przycisk wł./wył. aby włączyć urządzenie. Po zakończeniu używania urządzenia naciśnij przycisk ponownie, aby je wyłączyć.

Nie można jednocześnie używać funkcji odkurzania i nadmuchiwania. Wolno korzystać tylko z jednej z nich.

Funkcja odkurzania jest używana do czyszczenia drobnych urządzeń domowych i samochodowych. To samo dotyczy funkcji nadmuchiwania. Pojemnik na pył ma pojemność 200 ml. Należy go regularnie opróżniać i czyścić.

Uwaga: prędkość ssania i nadmuchiwania jest uzależniona od poziom energii akumulatora. Przed każdym użyciem zaleca się jego naładowanie.

Demontaż i czyszczenie:



PL 4

1. Obróć pojemnik na pył w lewo, by odłączyć go od obudowy odkurzacza.
2. Wyjmij filtr ze zbiornika i wyrzuć zanieczyszczenia zgromadzone w pojemniku.
3. W razie potrzeby użyj lekko wilgotnej szmatki lub chusteczki jednorazowej, aby oczyścić pojemnik na pył. Filtr można spłukać wodą, ale należy go całkowicie wysuszyć przed ponownym użyciem.
4. Aby ponownie zamontować pojemnik na pył, włóż filtr i obróć pojemnik w prawo, aż zatrzaśnie się na miejscu.

PL 5

Uwaga: wszystkie produkty mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do błędów i pomyłek w tym podręczniku.

WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE, COPYRIGHT DENVER A/S

denver.eu

Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz dołączone baterie zawierają materiały, elementy i substancje, które mogą być szkodliwe dla zdrowia ludzi i niebezpieczne dla środowiska naturalnego w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z takim zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie są oznaczone przekreślonym symbolem kosza na śmieci, patrz wyżej. Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii nie wolno utylizować razem z odpadami komunalnymi, ale należy je utylizować osobno.

Użytkownik jest zobowiązany do przekazania zużytych baterii do punktu selektywnej zbiórki odpadów. Dzięki temu baterie będą po